

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 53 (1956)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** La vie de nos sections

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

allemands sont arrivés à obtenir du sucre — actuellement 7,5 kg. par colonie — exempt de taxes. Le miel se vend en gros 5 fr. le kg.

*L'Apicoltore d'Italia.*

### *Décoloration de la cire*

Il arrive parfois aux débutants de faire fondre dans un récipient en fer mal étamé ou dans une marmite en fonte, leur cire provenant de vieilles brèches ou de leurs opercules.

Le résultat est le plus souvent déplorable.

Le pain de cire n'est plus présentable, il est d'une couleur verdâtre.

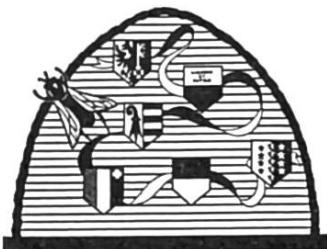
Après plusieurs essais, M. A. Richard a réussi à obtenir la décoloration de cette vilaine cire en la faisant fondre dans une casserole émaillée ou en fer bien étamé, dans de l'eau contenant 20 gr. d'acide oxalique par litre d'eau. Il faut laisser bouillir le tout pendant un bon quart d'heure. La cire se trouve alors décolorée et est d'une belle couleur jaune clair.

*L'Apiculteur.*

### *Rois du miel mexicains*

Deux émigrants allemands, Arthur Wulfrath et le Dr Hans Speck, possèdent à ce jour 12 000 colonies réparties en 210 ruchers. Ils élèvent annuellement de 20 à 25 000 reines et récoltent 1000 tonnes de miel ! Qui dit mieux ?

P. ZIMMERMANN.



## LA VIE DE NOS SECTIONS

### Convocations

#### Société Genevoise d'Apiculture

Réunion mensuelle le lundi 11 juin 1956, Café de la Grappe Genevoise, rue de Cornavin 4, à 20 h. 30 précises.

*Sujets : Les travaux du mois.*

Recherche, marquage, renouvellement et introduction des reines.

*Important.* Le comité vous rappelle que le dimanche 17 juin aura lieu une sortie de printemps. Le but choisi est *La Rippé*, près de Crassier, Vaud. Nous serons reçus au rucher de M. Pareaz, et une petite fête champêtre sera organisée. Vous recevrez tous les détails par une prochaine circulaire. Le comité compte sur une très forte participation. Veuillez réserver ce dimanche à votre Société.

#### Section des Alpes

Il est rappelé à nos sociétaires l'assemblée générale dite de printemps, fixée au *dimanche 3 juin 1956, à 14 heures, à l'Hôtel Touring et Gare de Vevey.* (Entrée par l'avenue de la Gare.)

Pour l'ordre du jour, prière de se reporter au « Journal » de mai dernier.  
Du 18 mai 1956.

*Pour le Comité : A. Porchet, secrét.*

### **Société d'Apiculture Ajoie et Clos-du-Doubs**

Le comité rappelle à tous ses membres la réunion pratique qui aura lieu chez notre collègue A. Schneider au Paplemont le 10 juin prochain, à 14 h. Lors de notre assemblée du 18 mars écoulé, la date du 10 juin a été retenue et il a été décidé de faire appel à notre secrétaire central de la Romande, M. le Dr Zimmermann, qui a bien voulu répondre favorablement à notre demande. M. Zimmermann nous apprendra les toutes nouvelles méthodes d'introduction de reines.

A l'issue de cette démonstration, pour laquelle seront prévus les moyens indispensables pour que chacun puisse profiter de l'expérience, l'éminent conférencier nous décrira encore les meilleurs procédés de préparer la ruche pour l'hivernage.

Nul doute que nombreux seront les apiculteurs au Paplemont le dimanche 10 juin, afin de marquer aussi notre sympathie envers le conférencier du jour. M. Zimmermann n'est pas un inconnu chez nous. Nous avons eu l'occasion de l'applaudir souvent à nos assemblées.

Donc, que chacun prenne note et retienne la date du 10 juin, à 14 h., car il ne sera pas envoyé de convocation.

### **Section du Gros-de-Vaud**

Les membres et leurs familles sont convoqués pour le dimanche 10 juin, à 13 h. 30, à Poliez-le-Grand.

La rencontre aura lieu au verger de notre ancien président Rob. Mermoud (route de Bottens). En cas de mauvais temps, l'assemblée aura lieu au Battoir.

Il est prévu :

1. Une courte séance administrative.
2. Un exposé de M. Arthur Valet, qui veut bien honorer notre rencontre de sa présence.
3. Visite de rucher.
4. Traditionnelle collation.

Notre comité, ainsi que les collègues de Poliez-le-Grand, comptent sur une nombreuse participation. Tout sera mis en œuvre pour que chacun remporte un bon souvenir de cette journée.

*Le Comité.*

### **Centrale romande des miels**

Les membres de la Centrale romande des miels sont convoqués en assemblée générale ordinaire le samedi 9 juin 1956, à 14 h. 15, au Café Vaudois, Place de la Riponne, Lausanne.

*Ordre du jour :*

1. Lecture du procès-verbal de l'assemblée constitutive ;
2. Rapport présidentiel ;
3. Finances : a) Rapport du gérant ; b) Rapport de la Commission de vérification des comptes ;
4. Nomination d'un vérificateur des comptes et d'un suppléant ;
5. Propositions individuelles.

Les membres qui auraient des vœux ou des propositions à présenter à l'assemblée sont instamment priés d'en communiquer le texte à l'avance au président.

*Le président : A. LOUP.*

*Le secrétaire : G. GOLAY.*

## Nécrologie

† Faustin Deillon *La Joux (Fribourg)*



La Société d'apiculture de La Glâne vient de perdre un de ses membres les plus fidèles et les plus dévoués.

Le 7 février, brusquement, sans que rien n'ait laissé entrevoir une fin rapide, Monsieur Faustin Deillon a été frappé d'un mal qui l'a terrassé en quelques heures, et enlevé à l'affection de sa chère épouse.

Avec lui c'est une belle figure de notre campagne fribourgeoise et un apiculteur aussi avisé que discret qui nous a quitté. Ses chères abeilles, il les soignait de tout son cœur, car il les aimait.

C'est avec plaisir qu'on le voyait venir, en membre fidèle, à nos assemblées, à nos conférences, désireux d'apprendre encore, afin que son rucher soit toujours mieux conduit.

A son épouse éplorée nous redisons toute notre sympathie et nous l'assurons que le souvenir de ce cher membre demeurera parmi nous.

*G. Chassot.*

## Communiqués

### Section de Lausanne

Estimant qu'une séance pratique présente de nombreux avantages, le comité informe les membres de la section que la séance amicale habituelle de juin est remplacée par la visite du rucher Bürky-Jecker de M. Erwin Hirsbrunner, avenue C.F. Ramuz, No 101, Pully. Cette réunion a été fixée au dimanche 17 juin à 14 h. 30, au domicile du prénommé. Trolleybus No 18, arrêt de Montchoisi.

Quant à la sortie d'été traditionnelle en société, elle est fixée au dimanche 8 juillet, à Novel sur St-Gingolph. M. Derivaz, notre sociétaire nous attend pour y faire les honneurs de son installation apicole et passer une belle journée dans cette contrée si pittoresque. On est prié de réserver cette date à sa section et à ses amis.

En temps voulu, chaque membre recevra une circulaire contenant toutes les indications, programme, renseignements divers et bulletin d'inscription.

*Contrôle du miel.* — Celui-ci est vivement recommandé par le comité. Prière de s'adresser à M. Robert Bovey, à Romanel s/Lausanne et ne pas attendre à la dernière minute, les formalités de prélèvement des échantillons, du contrôle, etc., nécessitant plusieurs jours.

*Le comité.*

### Section de Cossonay

La course à la Grande Dixence, décidée à l'assemblée générale du printemps, aura lieu, comme prévu, le dimanche 24 juin 1956.

Le coût de la course est de 21 francs par personne ; enfants au-dessous de 16 ans, 10 fr. 50, départ de Cossonay.

Nous comptons sur une nombreuse participation et invitons nos membres d'y venir en famille.

Les participants voudront bien s'inscrire auprès de M. Maurice Gleyre, secrétaire-caissier de la section, à Senarcens, en versant le montant indiqué ci-dessus au compte de chèques postaux No II 5271, jusqu'au samedi 16 juin. Un programme détaillé de la course leur sera envoyé.

*Le Comité.*

### « Abeille » fribourgeoise

*Programme d'activité*

#### A Conférences :

- 3 juin (14 h. 30), à Prez-vers-Noréaz (M. Ridoux).  
10 juin (14 h. 30), à Marly (M. Schneider, du Liebefeld).  
12 août (14 h. 30), à Belfaux (M. Vorlet).

#### B Visites de ruchers :

- 3 juin (14 h. 30), à Treyvaux (Sciboz P.).  
17 juin » » à Belfaux (Gumy C.).  
15 juillet » » à Vuisternens-en-Ogoz (Spycher).  
29 juillet » » à Moncor (Bapst M.).  
19 août » » à Lentigny (Ridoux).  
26 août » » à Corpataux (Mlle Pittet).

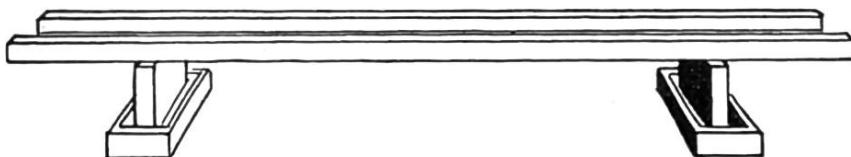
*Le Comité.*

### Section Jura-Nord

Nous informons les membres de notre section que la station de fécondation du Fer à Cheval sera ouverte dès le 1er juin 1956. Les ruchettes sont acceptées aux mêmes conditions que l'an passé. Les faire parvenir à M. R. Membrez, fromager, Develier.

*Le Comité.*

#### Supports de ruches [en ciment] modèle « Cornaz, Allaman »



avec auget pour protection contre les fourmis et abreuvage des abeilles.

Poutrelles de 300 cm.

PRIX : supports, Fr. 8.50 pièce ; poutrelles, Fr. 11,50 pièce ;  
départ Allaman (emballage à retourner franco)

**L. CORNAZ & FILS, ALLAMAN (Vd) Tél. (021) 7.70.38**

### TARIF DES ANNONCES

Les annonces coûtent:

PAGES DE COUVERTURE:  $1/1$  Fr. 110.-

PAGES INTÉRIEURES:  $1/1$  Fr. 100.-,  $3/4$  Fr. 85.-,  $1/2$  Fr. 60.-,  $1/4$  Fr. 30.-,  $1/8$  Fr. 15.-  
 $1/16$  Fr. 7.50.-. Ces prix s'entendent nets. Petites annonces: maximum 3 demi-lignes plus filet de séparation. Fr. 1.- la ligne et .50 le filet.

*Les annonces doivent parvenir à M. Gassmann Louis, à Courrendlin, J. B. jusqu'au 16. Après cette date, la parution n'est plus garantie.*